

## Právní minimum pro překladatele a tlumočníky 2016/2017

### Trestní řízení – Vybrané základní pojmy

doc. JUDr. Marek Fryšták, Ph.D.

<b>Trestní řízení</b>	zákonem stanovený postup orgánů činných v trestním řízení a dalších subjektů podílejících se na tomto postupu; cílem je zjištění trestných činů, jejich pachatelů a jejich spravedlivého potrestání a zajištění výkonu rozhodnutí o potrestání
<b>Kontradiktorní řízení</b>	„spor“ mezi obhajobou a obžalobou
<b>Spravedlivý proces</b>	ten, který je veřejný, spravedlivý a rozhodnutý v přiměřené době nezávislým a nestranným soudem
<b>Veřejnost procesu</b>	všechny trestní věci (až na výjimky stanovené zákonem) se projednávají veřejně
<b>Spravedlnost procesu</b>	nezjišťuje se objektivní pravda, ale skutkový stav bez důvodných pochybností
<b>Přiměřenost délky procesu</b>	projednání bez zbytečných průtahů
<b>Nezávislý a nestranný soud</b>	nikdo nesmí být odňat svému zákonnému soudci, tzn., že zákon stanoví pravidla pro přidělování trestních „věcí“ k určitým soudům a postup přidělování kauz jednotlivým soudcům (rozděl práce soudů)
<b>Zákonnost řízení</b>	vázanost orgánů činných v trestním řízení zákonem
<b>Presumpce nevinny</b>	dokud pravomocným odsuzujícím rozsudkem soudu není vina vyslovena, nelze na jednotlivce hledět, jakoby byl vinen
<b>Zásad legality</b>	Státní zástupce má povinnost stíhat všechny trestné činy, o kterých se dozví
<b>Bezrestnost</b>	poslance ani senátora nelze postihnout pro hlasování a projevy učiněné v PS či Senátu nebo v jiných orgánech
<b>Nestíhatelnost</b>	prezidenta republiky nelze zadržet, trestně stíhat ani stíhat pro přešůpek nebo jiný správní delikt
<b>Exempce</b>	vynětí z působnosti trestních předpisů; hmotněprávní a procesněprávní
<b>Právo na obhajobu</b>	každý má právo na obhajobu, kdy se může hájit sám (materiální obhajoba), nebo prostřednictvím obhájce (formální obhajoba), případně má nárok na bezplatnou obhajobu
<b>Nutná obhajoba</b>	povinnost mít v zákonem vymezených případech obhájce
<b>Zásada oficiality</b>	povinnost OČTŘ postupovat z úřední povinnosti (ex officio)
<b>Zásada přiměřenosti/zdrženlivosti</b>	trestní věci se musí projednávat s plným šetřením základních lidských práv a svobod
<b>Zásada rychlosti</b>	trestní věci se musí projednávat bez zbytečných průtahů a to zejména vazební věci a věci, ve kterých byl zajištěn majetek
<b>Zásada obžalovací (akusační)</b>	řízení před soudem je možné na základě obžaloby, návrhu na potrestání nebo návrhu na schválení dohody o vině a trestu, které podává a před soudem zastupuje státní zástupce
<b>Právo používat mateřský jazyk</b>	OČTŘ vyhotovují rozhodnutí a vedou řízení v českém jazyce
<b>Zásada vyhledávací</b>	povinnost OČTŘ z vlastní iniciativy vyhledávat a provádět důkazy i bez návrhu stran
<b>Zásada volného hodnocení důkazů</b>	OČTŘ hodnotí důkazy podle svého vnitřního přesvědčení po pečlivém zvážení všech okolností a to nejprve jednotlivě a potom v celkovém souhrnu

<b>Zásada bezprostřednosti</b>	soud smí přihlížet jen k těm důkazům, které byly přímo před ním provedeny
<b>Zásada ústnosti</b>	jednání před soudy je ústní
<b>Subjekty trestního řízení</b>	každý, kdo má v trestním řízení určitá práva a povinnosti, např. orgán činný v trestním řízení, obviněný, obhájce, svědek atd.
<b>Orgán činný v trestním řízení</b>	policejní orgán, státní zástupce, soud
<b>Policejní orgán</b>	tzv. legislativní zkratka, nejčastěji je to P ČR
<b>Vyšetřující orgán</b>	orgán oprávněný provádět vyšetřování
<b>Podezřelý</b>	slangově tak bývá označována osoba podezřelá ze spáchání trestného činu
<b>Obviněný</b>	osoba, proti které bylo zahájeno trestní stíhání
<b>Obžalovaný</b>	ten, v jehož trestní věci bylo nařízeno hlavní líčení
<b>Odsouzený</b>	ten, který byl pravomocně odsouzen rozsudkem nebo trestním příkazem
<b>Zúčastněná osoba</b>	ten, jehož věc nebo jiná majetková hodnota byla v trestním řízení zabrána
<b>Poškozený</b>	Ten (FO i PO), komu byla trestným činem způsobena škoda na zdraví nebo majetku nebo nemajetková újma, nebo ten, na jehož úkor se pachatel obohatil
<b>Oběť</b>	fyzická osoba, které bylo nebo mělo být trestným činem ublíženo na zdraví, způsobena majetková nebo nemajetková újma nebo na jejíž úkor se pachatel trestným činem obohatil
<b>Svědék</b>	osoba rozdílná od pachatele, která má uvést všechny jí známé skutečnosti související s trestným činem; v trestním řádu není nikterak definován
<b>Stadia trestního řízení</b>	jsou to jednotlivé úseky, ve kterých orgány činné v trestním řízení a další subjekty plné své úkoly a vykonávají svá práva; předsoudní a soudní stadia
<b>Předsoudní stadia</b>	přípravné řízení – prověřování a vyšetřování
<b>Soudní stadia</b>	předběžné projednání obžaloby, hlavní líčení, řízení o opravných prostředcích, vykonávací řízení
<b>Soudní pravomoc</b>	souhrn oprávnění, které zákon přiznává soudům, tj. rozhodovat v rámci řízení před soudem o vině a trestu, nikoli iniciovat a vést trestní stíhání
<b>Soudní příslušnost</b>	vymezení okruhů působnosti mezi jednotlivými soudy různých stupňů a mezi jednotlivými soudy téhož stupně
<b>Řízení o opravných prostředcích</b>	náprava konkrétního ne/pravomocného rozhodnutí v zájmu procesních stran; řádné a opravné mimořádné prostředky
<b>Vykonávací řízení</b>	směřuje k zajištění výkonu jednotlivých uložených trestů a ochranných opatření a jeho účelem je nucené uskutečnění obsahu rozhodnutí OČTŘ
<b>Dokazování</b>	v trestním řádu upravený postup OČTŘ, jehož úkolem je umožnit těmto orgánům poznat skutečnosti důležité pro jejich rozhodnutí
<b>Důkaz</b>	každý přímý či nepřímý poznatek, který orgán činný v trestním řízení získal o předmětu důkazu v průběhu procesního dokazování
<b>Zajišťovací instituty</b>	Zajištění osoby a věci pro účely trestního řízení